

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 94 — 3033

Verdrag houdende oprichting van een Internationale Douaneraad, en Bijlage, opgemaakt te Brussel op 15 december 1950 (1). — Toetreding door de Republiek Moldavië

Op 28 oktober 1994 werd bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking de toetredingsoorkonde van de Republiek Moldavië betreffende bovengenoemde akten neergelegd.

Overeenkomstig artikel XVIII (c) van het Verdrag en zijn Bijlage voor de Republiek Moldavië in werking getreden op de dag van de neerlegging van de toetredingsoorkonde, te weten op 28 oktober 1994.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 20 februari 1954.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 94 — 3033

Convention portant création d'un Conseil de Coopération douanière, et Annexe, faites à Bruxelles le 15 décembre 1950 (1). — Adhésion par la République de Moldova

Le 28 octobre 1994 a été déposé au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, l'instrument d'adhésion de la République de Moldova concernant les actes précités.

Conformément à son article XVIII (c), la Convention et son Annexe sont entrées en vigueur à l'égard de la République de Moldova à la date du dépôt de l'instrument d'adhésion, à savoir le 28 octobre 1994.

(1) Voir *Moniteur belge* du 20 février 1954.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN AMBTENARENZAKEN

N. 94 — 3034

28 OKTOBER 1994. — Wijziging van het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994 tussen de federale overheid, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de verplichte overheveling zonder schadeloosstelling van het personeel en de goederen, rechten en verplichtingen van de provincie Brabant naar de provincie Vlaams-Brabant, de provincie Waals-Brabant, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschapscommissies bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en naar de federale overheid

Overeenkomstsluitende partijen,

de federale Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Binnenlandse Zaken;

de Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering;

het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering;

de Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering;

het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering;

het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering;

Gelet op titel IX, VI, § 3, van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 92bis, § 4^{quater}, ingevoegd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op de artikelen 79bis en 80bis, ingevoegd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994,

Zijn overeengekomen hetgeen volgt:

Artikel 1. Artikel 5, § 2, van het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994 wordt gewijzigd als volgt:

1. In het eerste lid worden de woorden « de lijst » vervangen door « de lijst bedoeld in § 1, eerste lid ».

2. Het volgende lid wordt ingevoegd tussen het tweede en het derde lid:

« In geval van wijziging van de lijst bedoeld in § 1, eerste lid, beschikken de betrokken personeelsleden over een nieuwe termijn van vijftien dagen om deze aanvraag in te dienen, die ingaat op de dag van de bekendmaking van deze wijziging in het *Belgisch Staatsblad*. »

Art. 2. Artikel 14, § 4, tweede lid, van hetzelfde akkoord wordt vervangen door het volgende lid:

« De overheden die vertegenwoordigd zijn in de afdeling onderwijs beschikken elk over twee stemmen en de representatieve personeelsorganisaties elk over drie stemmen. »

MINISTERE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 94 — 3034

28 OCTOBRE 1994. — Modification de l'accord de coopération du 30 mai 1994 entre l'autorité fédérale, la Communauté française, la Communauté flamande, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour le transfert obligatoire, sans indemnisation, du personnel et des biens, droits et obligations de la province de Brabant vers la province du Brabant wallon, la province du Brabant flamand, la Région de Bruxelles-Capitale, les Commissions communautaires visées à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et vers l'autorité fédérale

Parties contractantes,

l'Etat fédéral, représenté par le Ministre de l'Intérieur;

la Communauté flamande, représentée par son Gouvernement;

la Région flamande, représentée par son Gouvernement;

la Communauté française, représentée par son Gouvernement;

la Région wallonne, représentée par son Gouvernement;

la Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Gouvernement;

Vu le titre IX, VI, § 3, de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92bis, § 4^{quater}, inséré par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989, relative aux institutions bruxelloises, notamment les articles 79bis et 80bis, insérés par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'accord de coopération du 30 mai 1994,

Sont convenus de ce qui suit:

Article 1er. L'article 5, § 2, de l'accord de coopération du 30 mai 1994 est modifié comme suit:

1. A l'alinéa 1er, les mots « la liste » sont remplacés par « la liste visée au § 1er, alinéa 1er ».

2. L'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3:

« En cas de modification de la liste visée au § 1er, alinéa 1er, les agents concernés disposent pour introduire cette demande d'un nouveau délai de quinze jours qui prend cours le jour de la publication de cette modification au *Moniteur belge*. »

Art. 2. L'article 14, § 4, alinéa 2, du même accord est remplacé par l'alinéa suivant:

« Les autorités représentées dans la section non enseignant disposent chacune de deux voix et les organisations représentatives du personnel chacune de trois voix. »

Art. 3. Artikel 51, tweede lid, van hetzelfde akkoord wordt gewijzigd als volgt:

De woorden « Betrekkingen van niveau 1 : 3 » vervangen door « Betrekkingen van niveau 1 : 4 ».

Gedaan te Brussel op 28 oktober 1994, in evenveel originele exemplaren als er partijen zijn bij dit akkoord.

Voor de federale Staat :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,
J. VANDE LANOTTE

Voor de Vlaamse Gemeenschap en voor het Vlaamse Gewest :

De minister-president en minister van Economie, KMO's, Energie, Externe Betrekkingen en Wetenschapsbeleid,
L. VAN DEN BRANDE

De minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden,
Th. KELCHTERMANS

De minister van Verkeer, Buitenlandse Handel en Staatshervorming,
J. SAUWENS

Voor de Franse Gemeenschap :

La Ministre-Présidente chargée de la Fonction publique, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,
L. ONKELINX

Voor het Waalse Gewest :

Le Ministre-Président chargé de l'Economie, des Petites et Moyennes Entreprises, du Tourisme et des Relations extérieures,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures chargé de la Fonction publique et du Budget,
B. ANSELME

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President belast met Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,
D. GOSUIN

De Minister van Economie,
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van Afdankte Bedrijfsruimten,
D. HARMEL

Art. 3. L'article 51, alinéa 2, du même accord est modifié comme suit:

Les mots « Emplois de niveau 1 : 3 » sont remplacés par « Emplois de niveau 1 : 4 ».

Fait à Bruxelles, le 28 octobre 1994, en autant d'exemplaires originaux que de parties au présent accord.

Pour l'Etat fédéral :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,
J. VANDE LANOTTE

Pour la Communauté flamande et pour la Région flamande :

Pour la Communauté française :

Pour la Région wallonne :

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,
D. GOSUIN

Le Ministre de l'Economie,
R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des Sites d'activités économiques désaffectés,
D. HARMEL

**MINISTERIE VAN FINANCIËN
EN MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN AMBTENARENZAKEN**

N. 94 — 3035 (94 — 2546)

5 SEPTEMBER 1994. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van de provisionele kredieten ingeschreven in het programma 13-61-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 198 van 6 oktober 1994, blz. 25404, dient men in de tabel het nummer van de afdeling van het Ministerie van Sociale Voorzorg te lezen als volgt : « 40 » in plaats van « 42 », en het nummer van de basisallocatie van hetzelfde ministerie als volgt : « 40.02.12.01 (32) » in plaats van « 42.02.12.01 (32) ».

**MINISTÈRE DES FINANCES
ET MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F. 94 — 3035 (94 — 2546)

5 SEPTEMBRE 1994. — Arrêté royal portant répartition partielle des crédits provisionnels, inscrits au programme 13-61-1 du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1994. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 198 du 6 octobre 1994, p. 25404, il y a lieu de lire dans le tableau le numéro de la division du Ministère de la Prévoyance sociale comme suit : « 40 » au lieu de « 42 », et le numéro de l'allocation de base du même ministère comme suit « 40.02.12.01 (32) » au lieu de « 42.02.12.01 (32) ».